



# DZIENNIK USTAW

## POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 14 listopada 1958 r.

Nr 67

TRESC:

Poz:

### ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

- 332 — z dnia 4 października 1958 r. w sprawie zasad i trybu przekazywania w ramach administracji państwowej przedsiębiorstw, instytucji oraz zakładów, nieruchomości i innych obiektów majątkowych 855
- 333 — z dnia 31 października 1958 r. zmieniające rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 czerwca 1958 r. w sprawie tworzenia funduszu zakładowego na rok 1958: w kopalniach węgla kamiennego i brunatnego oraz w przedsiębiorstwach energetycznych podległych Ministrowi Górnictwa i Energetyki i w niektórych przedsiębiorstwach przemysłowych i usługowych 857

### OSWIADCZENIA RZĄDOWE:

- 334 — z dnia 21 października 1958 r. w sprawie przystąpienia Federacji Malajskiej do Konwencji genewskiej z dnia 12 września 1923 r. o zwalczaniu obiegu i handlu wydawnictwami pornograficznymi, zmienionej Protokołem podpisanym w Lake Success dnia 12 listopada 1947 r. 858
- 335 — z dnia 21 października 1958 r. w sprawie uczestnictwa Federacji Malajskiej w Konwencji haskiej z dnia 23 stycznia 1912 r. dotyczącej opium, w Konwencji genewskiej z dnia 19 lutego 1925 r. dotyczącej opium oraz w Konwencji genewskiej z dnia 13 lipca 1931 r. o ograniczeniu fabrykacji i o uregulowaniu podziału środków odurzających — zmienionej Protokołem podpisanym w Lake Success dnia 11 grudnia 1946 r. 858

332

### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 4 października 1958 r.

w sprawie zasad i trybu przekazywania w ramach administracji państwowej przedsiębiorstw, instytucji oraz zakładów, nieruchomości i innych obiektów majątkowych.

Na podstawie art. 81 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. Nr 5, poz. 16) oraz art. 54 ustawy z dnia 12 marca 1958 r. o zasadach i trybie wywłaszczenia nieruchomości (Dz. U. Nr 17, poz. 70) zarządza się, co następuje:

#### Rozdział 1.

##### Przekazywanie przedsiębiorstw i instytucji.

§ 1. 1. Przekazywanie państwowych przedsiębiorstw i instytucji następuje w drodze decyzji o zmianie podporządkowania przez powierzenie innemu organowi administracji państwowej nadzoru nad przedsiębiorstwem lub instytucją, która zostaje przekazana.

2. Decyzję wydaje organ administracji państwowej sprawujący nadzór nad przekazywanym przedsiębiorstwem lub instytucją w porozumieniu z przejmującym organem administracji państwowej. Decyzję należy podać do wiadomości prezydium rady narodowej województwa (miasta wyłączonego z województwa), na którego terenie przedsiębiorstwo lub instytucja ma siedzibę lub prowadzi zakład.

3. Decyzja powinna być uzgodniona z Ministrem Finansów z wyjątkiem przypadku, gdy przekazanie następuje pomiędzy radami narodowymi.

4. Organ przejmujący dokona odpowiednich zmian w zarządzeniu, na podstawie którego przedsiębiorstwo lub instytucja zostały utworzone.

5. Ilekroć w rozporządzeniu jest mowa o organach administracji państwowej, rozumie się przez to ministra lub kierownika urzędu centralnego albo prezydium rady narodowej.

#### Rozdział 2.

##### Przekazywanie zakładów.

§ 2. 1. Przekazywanie zakładów następuje w drodze decyzji organów administracji państwowej, którym podporządkowane są przekazujące i przejmujące przedsiębiorstwo, instytucja lub jednostka budżetowa.

2. Przez zakład rozumie się zespół obiektów majątkowych, które stanowią zorganizowaną całość służącą do osiągnięcia określonych celów gospodarczych lub społecznych, jeżeli zespół ten nie posiada odrębnej osobowości prawnej lub nie jest odrębną jednostką budżetową.

3. Ilekroć w dalszych przepisach jest mowa o „organizacji”, rozumie się przez to przedsiębiorstwo państwowe, instytucję państwową lub jednostkę budżetową.

§ 3. 1. W decyzji należy wskazać:

- 1) organizację przekazującą i przejmującą,
- 2) zakład podlegający przekazaniu,
- 3) termin, w jakim powinno nastąpić wydanie i przejęcie zakładu na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego.

2. W decyzji należy ponadto w miarę potrzeby wskazać spis inwentarza lub inne dokumenty określające bliżej przedmiot przekazania.

§ 4. 1. W protokole zdawczo-odbiorczym należy wymienić przedmioty przekazane jako składniki majątkowe zakładu.

2. W razie przekazania zakładu samodzielnie bilansującego rozliczenie następuje na podstawie bilansu sporządzonego na dzień wydania zakładu z uwzględnieniem praw i zobowiązań przejmowanych przez organizację przejmującą zakład, chociaż te prawa i zobowiązania nie są ujawnione w bilansie.

3. W razie przekazania zakładu, który samodzielnie nie bilansuje, rozliczenie następuje na podstawie porozumienia pomiędzy organizacją przekazującą a przejmującą.

§ 5. 1. Korzyści i ciężary związane z prowadzeniem przekazanego zakładu przechodzą na organizację przejmującą z chwilą podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego stwierdzającego wydanie zakładu. Jeżeli wydanie i przejęcie zakładu albo zawarcie porozumienia (§ 4 ust. 3) nastąpiło ze zwłoką z winy jednej ze stron, druga strona może domagać się wynagrodzenia powstałych z tego tytułu szkód.

2. Koszty związane z przekazaniem ponosi organizacja przejmująca.

3. Organizacja przejmująca odpowiada wobec osób trzecich solidarnie z organizacją przekazującą za zobowiązania powstałe w związku z prowadzeniem zakładu do dnia jego wydania.

§ 6. 1. Minister Finansów w porozumieniu z zainteresowanymi ministrami wyda przepisy określające zasady, na jakich powinny być oparte rozliczenia związane z przekazaniem zakładów. Przepisy te określają w szczególności, w jakich przypadkach poszczególne składniki majątkowe powinny być przekazywane nieodpłatnie, oraz ustala tryb i sposób wyceny obiektów majątkowych, tryb i zasady sporządzania bilansu przekazania oraz terminy, w jakich organizacja przejmująca lub przekazująca powinna dokonać ewentualnych dopłat na rzecz drugiej organizacji.

2. Jeżeli składnikiem zakładu jest nieruchomość, przepisy, o których mowa w ust. 1, powinny przewidywać, że grunt podlega przekazaniu nieodpłatnie; nie dotyczy to jednak części składowych nieruchomości, co do których może być przewidziana odpłatność. Można ustalić także obowiązek zapłaty za wykonane na gruncie roboty.

### Rozdział 3.

#### Przekazywanie nieruchomości.

§ 7. 1. Przekazywanie nieruchomości nie stanowiącej składnika zakładu następuje według przepisów o przekazywaniu zakładów.

2. Rozwiązanie umów najmu lub dzierżawy zawartych co do przekazanej nieruchomości przez organizację przekazującą ocenia się według przepisów prawa cywilnego o zbyciu rzeczy najętej, chyba że lokale w przekazanej nieruchomości podlegają przepisom o publicznej gospodarce lokalami.

§ 8. 1. Organizacja, która ubiega się o przekazanie nieruchomości, powinna składając swojemu nadrzędnemu organowi administracji państwowej wnioski o wyrażenie zgody na przekazanie:

- 1) określić cel, na jaki nieruchomość ma być przeznaczona, oraz możliwości osiągnięcia tego celu,
- 2) wskazać nieruchomość i organizację, w której władaniu nieruchomością się znajduje,
- 3) wskazać tytuł prawny władania, sposób użytkowania, a co do nieruchomości, na której znajdują się budynki, ilość i rozmiary izb użytkowych, wymagających zwolnienia przez dotychczasowych użytkowników, liczbę mieszkańców, ich uprawnienia do mieszkań zastępczych oraz ustalone stosownie do obowiązujących przepisów koszty lokali zastępczych,
- 4) w przypadkach gdy na nieruchomości wykonane być mają roboty budowlane — załączyć zaświadczenie właści-

wego organu, że zamierzona inwestycja będzie mogła być na nieruchomości zrealizowana.

2. Organy administracji państwowej właściwe do wydania decyzji w sprawie przekazania powinny przed wydaniem decyzji zasięgnąć opinii prezydium wojewódzkiej rady narodowej (miasta wyłączonego z województwa) według miejsca położenia nieruchomości.

### Rozdział 4.

#### Przekazywanie innych obiektów majątkowych.

§ 9. 1. Obiekty majątkowe nie będące zakładem lub nieruchomością przekazuje się na podstawie umowy sprzedaży zawartej pomiędzy organizacjami, o których mowa w § 2.

2. Przekazanie obiektów majątkowych, których obrót regulują przepisy szczególne, powinno nastąpić na warunkach określonych w tych przepisach.

§ 10. Minister lub kierownik urzędu centralnego, jeżeli chodzi o organizacje im podporządkowane, a prezydium wojewódzkiej rady narodowej (miasta wyłączonego z województwa), jeżeli chodzi o organizacje podporządkowane prezidiom rad narodowych, mogą w wyjątkowych przypadkach zezwolić na nieodpłatne przekazanie poszczególnego obiektu majątkowego.

### Rozdział 5.

#### Przekazywanie czasowo zbędnych obiektów majątkowych.

§ 11. 1. Organizacja państwowa może zbędną jej czasowo nieruchomość i inne obiekty majątkowe wynająć lub wdzierżawić innej organizacji.

2. Umowa dzierżawy lub najmu może być zawarta na czas nieoznaczony lub na czas oznaczony nie dłuższy niż rok, gdy chodzi o ruchomości, i nie dłuższy niż 5 lat, gdy chodzi o nieruchomości. Ograniczenie czasu trwania najmu lub dzierżawy nie dotyczy nieruchomości leśnych oraz nieruchomości położonych w obrębie portów.

3. Umowa dzierżawy lub najmu nieruchomości położonej w obrębie miasta może być zawarta na okres dłuższy niż 2 lata tylko za zgodą właściwego wydziału prezydium rady narodowej. W razie zgłoszenia takiego wniosku przez organizację wydzierżawiającą lub wynajmującą właściwy wydział prezydium rady narodowej może wskazać osobę dzierżawcy lub najemcy.

4. Najemca lub dzierżawca obowiązani są płacić czynsz w wysokości określonej przepisami szczególnymi, a w braku takich przepisów — za ruchomości czynsz w wysokości rat amortyzacyjnych, a za nieruchomości czynsz w wysokości ustalonej umową.

### Rozdział 6.

#### Przekazywanie praw.

§ 12. Do odstąpienia praw najmu lub dzierżawy przysługujących organizacji przekazującej, jak również do podnajmowania lub poddzierżawienia przez nią przedmiotu najmu lub dzierżawy stosuje się odpowiednie przepisy kodeksu zobowiązań.

### Rozdział 7.

#### Przepisy wspólne.

§ 13. 1. Sprawy sporne dotyczące wydania decyzji o przekazaniu rozstrzyga w przypadkach, gdy spór powstał:

- 1) pomiędzy ministrami i kierownikami urzędów centralnych oraz pomiędzy prezydiami wojewódzkich rad narodowych albo pomiędzy prezidiem wojewódzkiej rady narodowej a ministrem (kierownikiem urzędu centralnego) — Rada Ministrów,

2) pomiędzy prezydiami rad narodowych nadzorowanymi przez to samo prezydium wojewódzkiej rady narodowej — prezydium rady narodowej, które nadzoruje oba prezydium zainteresowane w sporze,

3) pomiędzy prezydiami rad narodowych, które nie podlegają nadzorowi tego samego prezydium wojewódzkiej rady narodowej — nadrzędne prezydium rad narodowych.

2. W razie niemożności osiągnięcia porozumienia w sprawie przekazania pomiędzy ministrem (kierownikiem urzędu centralnego) a prezydium rady narodowej niższego stopnia minister (kierownik urzędu centralnego) lub prezydium powinni dążyć do uzgodnienia stanowisk za pośrednictwem prezydium wojewódzkiej rady narodowej, które w razie potrzeby wyda nadzorowanym prezydium rad narodowych odpowiednie wytyczne.

§ 14. Spory wynikające w związku z decyzją o przekazaniu rozstrzygają komisje arbitrażowe.

## Roździał 8.

### Przepisy końcowe.

§ 15. W przypadkach gdy decyzja w sprawie przekazania wydana została przed dniem wejścia w życie niniejszego

rozporządzenia, prawa i obowiązki przekazującego i przejmującego ocenia się na podstawie przepisów obowiązujących w dniu wydania decyzji.

§ 16. Przepisy niniejszego rozporządzenia nie naruszają dotychczasowych przepisów: o zbywaniu przedmiotów urządzenia trwałego oraz o gospodarowaniu surowcami, materiałami, artykułami obrotu towarowego i zaopatrzenia oraz odpadkami i innymi zbędnymi przedmiotami.

§ 17. Z zastrzeżeniami wynikającymi z § 16 tracą moc dotychczasowe przepisy dotyczące zasad i trybu przekazywania przedsiębiorstw, instytucji, zakładów lub ich części i nieruchomości w ramach administracji państwowej; w szczególności w zakresie uregulowanym niniejszym rozporządzeniem tracą moc przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 2 sierpnia 1949 r. w sprawie przekazywania nieruchomości niezbędnych dla realizacji narodowych planów gospodarczych (Dz. U. Nr 47, poz. 354).

§ 18. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie miesiąca od dnia ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: w z. P. Jaroszewicz

333

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 31 października 1958 r.

**zmieniające rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 czerwca 1958 r. w sprawie tworzenia funduszu zakładowego na rok 1958: w kopalniach węgla kamiennego i brunatnego oraz w przedsiębiorstwach energetycznych podległych Ministrowi Górnictwa i Energetyki i w niektórych przedsiębiorstwach przemysłowych i usługowych.**

Na podstawie art. 2 ust. 3 i 4 oraz art. 4 i 5 ustawy z dnia 28 marca 1958 r. o funduszu zakładowym na rok 1958 (Dz. U. Nr 18, poz. 74) zarządza się, co następuje:

§ 1. W rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 czerwca 1958 r. w sprawie tworzenia funduszu zakładowego na rok 1958 w kopalniach węgla kamiennego i brunatnego oraz w przedsiębiorstwach energetycznych podległych Ministrowi Górnictwa i Energetyki (Dz. U. Nr 38, poz. 171) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w tytule rozporządzenia po słowach „w przedsiębiorstwach energetycznych” dodaje się wyrazy „i w przedsiębiorstwach nadzorowanych przez Centralny Zarząd Budowy Maszyn Górniczych”,
- 2) w rozdziale II rozporządzenia po § 3 dodaje się nowy § 3a w brzmieniu:  
„§ 3a. 1. Przedsiębiorstwa nadzorowane przez Centralny Zarząd Budowy Maszyn Górniczych dokonują odpisu zasadniczego na fundusz zakładowy w kwocie odpowiadającej 2% osobowego funduszu płać planowanego na rok 1958, o ile spełnią warunki, o których mowa w art. 3 ustawy z dnia 28 marca 1958 r. o funduszu zakładowym na rok 1958 (Dz. U. Nr 18, poz. 74), zwanej dalej „ustawą”.  
2. Jeżeli przedsiębiorstwo pogorszy w roku 1958 swój wynik w porównaniu do wyniku osiągniętego w 1957 r., a w przypadkach, o których mowa w art. 3 ust. 2 ustawy, w porównaniu do wyniku planowanego na rok 1957 — suma odpisu zasadniczego ustalona w myśl przepisów ust. 1 podlega zmniejszeniu o 4% za każdy procent pogorszenia wyników w granicach do 10% oraz o dalsze 6% za każdy procent pogorszenia wyników w granicach

od 10 do 20%. Jeżeli pogorszenie wyników wyniesie więcej niż 20%, przedsiębiorstwo traci prawo do odpisu na fundusz zakładowy.

3. Jeżeli przedsiębiorstwo poprawi wynik działalności w roku 1958 w porównaniu do wyniku osiągniętego w 1957 r., a w przypadkach, o których mowa w art. 3 ust. 2 ustawy, do wyniku planowanego na rok 1957 — dokonuje odpisu dodatkowego w wysokości kwoty odpowiadającej 0,6% planowanego na rok 1958 osobowego funduszu płać za każdy procent poprawy rentowności. Poprawę rentowności mierzy się stosunkiem procentowym sumy wzrostu zysku do sumy kosztów własnych sprzedanej produkcji i usług przemysłowych w 1957 r.

4. Jeżeli plan przedsiębiorstwa na rok 1958 zakłada, zgodnie ze wskaźnikami ustalonymi przez jednostkę nadrzędną, pogorszenie wyniku działalności gospodarczej w stosunku do 1957 r., prawo do odpisu zasadniczego uzyskuje przedsiębiorstwo za osiągnięcie wyniku planowanego na rok 1958, a prawo do odpisu dodatkowego na fundusz zakładowy za poprawę wyniku w porównaniu do wyniku planowanego na rok 1958.

5. Przedsiębiorstwa nowo powstałe lub powstałe w wyniku reorganizacji mają prawo do odpisu zasadniczego na fundusz zakładowy za osiągnięcie planowanego wyniku na rok 1958, a prawo do odpisu dodatkowego na fundusz zakładowy za poprawę wyniku w porównaniu do wyniku planowanego na rok 1958.

6. W przedsiębiorstwach, o których mowa w ust. 4 i 5, poprawę rentowności mierzy się stosunkiem procentowym sumy poprawy wyniku do sumy planowanych kosztów sprzedanej produkcji na rok 1958.